

# Editorial 04/2006



Liebe Leserinnen  
und Leser

Das Jahr geht in den Endspurt und der schöne sonnige Herbst kann nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Pullover wieder die Mode bestimmen. Einige werden schon die Winterpneu montieren und ich muss schweren Herzens mein Motorrad für den Winter einstellen. Dies wiederum hat den Vorteil, dass ich diese Zeit nutzen kann, um mich den Themen des Fachkudkurses III zu widmen, den ich im Oktober dieses Jahres begonnen habe.

Auch im Vorstand sind wir tüchtig dabei Aus-, Fort- und Weiterbildungen zu diskutieren, strukturieren und organisieren. So wird es 2007 unter anderem eine Veranstaltung für die Aufbereitung von Antriebsmaschinen und MIC-Instrumenten in Olten geben und auch die 3. Schweizerischen Fachtage über die Sterilisation stehen dieses Jahr wieder an.

Es würde uns, den Zentralvorstand, Vorstand Sektion D-CH als auch der Westschweiz der SGSV natürlich freuen, sehr viele Mitglieder dort begrüßen zu dürfen.

Auch hat mich erstaunt, bei der Durchsicht der Ausgaben des Forums, dass die hier

veröffentlichten Beiträge von bereits bekannten Personen aus der Industrie und einigen wenigen Personen aus der Praxis verfasst werden. Hier ein Appell meinerseits:

Wenn Sie ein Thema veröffentlichen möchten, dürfen Sie mich jederzeit kontaktieren, auch wenn Sie der Meinung sind, dass Sie nicht so wortbegabt sind, stehe ich Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite um Ihren Artikel zu erstellen. Auch möchte ich diejenigen von Ihnen, die den Fachkudkurs III abgeschlossen haben auffordern, einmal darüber nachzudenken, die Projektarbeit für die Veröffentlichung zur Verfügung zu stellen.

Die Möglichkeit für die unterschiedlichen ZSVs sich vorzustellen, zeigte bisher leider keine Resonanz. Aber was nicht ist, kann ja noch werden!?

So bleibt mir an dieser Stelle nur, Ihnen allen sehr schöne und besinnliche Feiertage und einen sehr guten und gesunden Start ins Jahr 2007 zu wünschen. ■

Ihr Stefan Brückmann



## Inhaltsverzeichnis

- 4 Rückblick auf die 1. ASP-Tagung in der Westschweiz**  
G. Lorthiois
- 6 Das Wort des Präsidenten**  
F. Cavin
- 7 Reinigen und Desinfizieren von Handinstrumenten  
Einige Überlegungen...**  
H. Ney
- 10 Geschichte & Entwicklung der Sterilisation  
in den vergangenen 50 Jahren**  
M.-N. Fontan  
und S. Schneeberger
- 15 Zusammenfassung des DGSV Kongresses**  
G. Egeli
- 16 Hilfsmittel zur Reinigung in der ZSVA**  
S. Brückmann
- 18 Sind Testgeräte des Typs Helix für Dampfdurchringungstests geeignet?**  
D. Goullet und A. Grass
- 26 Was hat es mit dem nationalen Wiederaufbereitungsprogramm in Grossbritannien auf sich?**  
J. Scott-Phillips
- 29 Effektivität verschiedener Aufbereitungsverfahren zur Inaktivierung infektiöser Prionen**  
K. Roth, Z. Yan, P. Heeg,  
S. Gaedt, E. Pfaff, L. Stitz,  
H.P. Zenner und P.S. Mauz
- 34 Chirurgische Instrumente Norm- und Materiovigilanz-Aspekte**  
F. Cavin
- 38 Vogelgrippe, Grippenpandemie: Muss man sich ernsthaft Sorgen machen?**  
G. Zanetti
- 41 Agenda/Impressum**